

**RECOGNIZING WHAT
GOD HAS DONE
FOR US**



**RECONNAÎTRE
CE QUE DIEU A FAIT
POUR NOUS**

NUMBERS 6:26

26 The LORD lift up his countenance upon thee, and give thee peace.

NOMBRES 6.26

26 Que l'Éternel tourne sa face vers toi, et qu'il te donne la paix!

EZRA 9:13

13 And after all that is come upon us for our evil deeds, and for our great trespass, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquities deserve, and hast given us such deliverance as this;

ESDRAS 9.13

13 Et après tout ce qui nous est arrivé à cause de nos mauvaises œuvres et à cause de notre grand péché...; mais toi, notre Dieu, tu nous as moins punis que ne méritaient nos iniquités, et tu nous as donné une délivrance comme celle-ci;

PSALM 29:11

11 The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.

PSAUME 29.11

11 L'Éternel donnera force à son peuple, l'Éternel bénira son peuple par la paix.

ISAIAH 64:8

8 But now, O LORD, thou art our father; we are the clay, and thou our potter; and we all are the work of thy hand.

ÉSAÏE 64.7

7 Cependant, ô Eternel, tu es notre père; nous sommes l'argile, et c'est toi qui nous as formés, nous sommes tous l'ouvrage de tes mains.

LUKE 11:13

13 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?

LUC 11.13

13 Si donc, méchants comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison le Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent.

LUKE 21:15

15 For I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to gainsay nor resist.

LUC 21.15

15 Car je vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront résister ou contredire.

JOHN 14:27

27 Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

JEAN 14.27

27 Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme point.

I CORINTHIANS 2:11-14

- 1 1 For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.
- 1 2 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.
- 1 3 Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.
- 1 4 But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.

I CORINTHIENS 2.11-14

- 1 1 Lequel des hommes, en effet, connaît les choses de l'homme, si ce n'est l'esprit de l'homme qui est en lui? De même, personne ne connaît les choses de Dieu, si ce n'est l'Esprit de Dieu.
- 1 2 Or nous, nous n'avons pas reçu l'esprit du monde, mais l'Esprit qui vient de Dieu, afin que nous connaissions les choses que Dieu nous a données par sa grâce.
- 1 3 Et nous en parlons, non avec des discours qu'enseigne la sagesse humaine, mais avec ceux qu'enseigne l'Esprit, employant un langage spirituel pour les choses spirituelles.
- 1 4 Mais l'homme animal ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui, et il ne peut les connaître, parce que c'est spirituellement qu'on en juge.

I JOHN 5:9-13

- 9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.
- 1 0 He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.

I JEAN 5.9-13

- 9 Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; car le témoignage de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage à son Fils.
- 1 0 Celui qui croit au Fils de Dieu a ce témoignage en lui-même; celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, puisqu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils.

<p>1 1 And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.</p> <p>1 2 He that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.</p> <p>1 3 These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.</p>	<p>1 1 Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que cette vie est dans son Fils.</p> <p>1 2 Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie.</p> <p>1 3 Je vous ai écrit ces choses, à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et que vous croyiez au nom du Fils de Dieu.</p>
--	---

<p>II PETER 1:4</p>	<p>II PIERRE 1.4</p>
<p>4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.</p>	<p>4 Lesquelles nous assurent de sa part les plus grandes et les plus précieuses promesses, afin que par elles vous deveniez participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui existe dans le monde par la convoitise,</p>

<p>60-0712 HEAR YE HIM</p>	<p>60-0712 ÉCOUTEZ-LE</p>
<p>The man or woman today that tries to live for God has a struggle to keep on going. You have to press into the Kingdom of God.</p>	<p>L'homme ou la femme qui essaie de vivre pour Dieu aujourd'hui doit lutter pour continuer à avancer. Vous devez vous frayer un chemin pour entrer dans le Royaume de Dieu.</p>

<p>60-0401E THE QUEEN OF SHEBA</p>	<p>60-0401E LA REINE DE SÉBA</p>
<p>What I'm here for, is to try to make the burdens of life just a little bit lighter for you. That's... It's kind of a struggle any way you take it. We all</p>	<p>Voilà pourquoi je suis ici, c'est pour essayer d'alléger un peu pour vous les fardeaux de cette vie. C'est... D'une façon ou d'une autre, c'est toujours un peu une</p>

<p>know that. And if we can lighten up each other's load, just a little bit, I think it shows such a real brotherly love and care for each other.</p>	<p>lutte. Ça, nous le savons tous. Alors, de rendre le fardeau un peu plus léger les uns pour les autres, je crois que cela démontre un véritable amour fraternel et de la sollicitude les uns envers les autres.</p>
---	---

<p>55-0608 ABRAHAM</p> <p>If you become a Christian, every redemptive blessing of God belongs to you. It's your personal property. You got a right to claim it. If you let Satan push you over in the corner, well, that's up to you. But, brother, stand up there toe-to-toe with this Scripture, and say, "It is written." That's right. That's the way your Lord did it.</p>	<p>55-0608 ABRAHAM</p> <p>Si vous devenez Chrétien, toutes les bénédictions de Dieu rattachées à la rédemption vous appartiennent. Elles sont votre propriété personnelle. Vous avez le droit d'en prendre possession. Si vous laissez Satan vous pousser dans un coin, eh bien, libre à vous. Mais, frère, tenez-vous là fermement, avec l'Écriture, et dites : "Il est écrit." C'est vrai. C'est comme ça que votre Seigneur a agi.</p>
--	--

<p>59-1108 POSSESSING THE ENEMY'S GATES</p> <p>140 Now, seed of Abraham, you're the royal lineage; you are the promise. By the grace and help of God, how many of you can raise your hand and say, "I have received what I asked for." Thank you. That's it. That's what the promise is for. That's what the promise is given for, that you might be an heir of all things, through Jesus Christ who saved you. He saved you from sin; He saved you from sickness; He saved you from death; He saved you from hell; He saved you from the grave.</p> <p>141 You say, "Brother Branham, but we all go into the grave." But the grave</p>	<p>59-1108 POSSÉDER LES PORTES DE L'ENNEMI</p> <p>140 Maintenant, semence d'Abraham, vous êtes la lignée royale, vous êtes la promesse. Par la grâce et l'aide de Dieu, combien d'entre vous peuvent lever la main et dire : "J'ai reçu ce que j'ai demandé"? Merci. C'est cela. C'est le but de la promesse. C'est pour cela que la promesse a été donnée, afin que vous soyez héritiers de toutes choses, par Jésus-Christ qui vous a sauvés. Il vous a sauvés du péché, Il vous a sauvés de la maladie, Il vous a sauvés de la mort, Il vous a sauvés de l'enfer, Il vous a sauvés de la tombe.</p> <p>141 Vous me direz : "Frère Branham, il nous faut tous descendre dans la tombe." Mais la tombe ne peut pas nous retenir. Il y</p>
--	---

<p>can't hold us. He went to it also, but it couldn't hold Him. Certainly, it can't hold Him.</p> <p>142 "Well, Brother Branham, I'm so tempted." He was, too. But He saved you from temptation.</p> <p>143 "Lead us not into temptation, but deliver us from the evil." He's did it. It's all yours. Everything is yours through Jesus Christ. He gives you everything freely. There's no pay to it nor nothing. It's just yours right now. Aren't you glad of it? Aren't you happy for Him? Thanks be to God.</p>	<p>est allé aussi, mais elle n'a pas pu Le retenir. Bien sûr qu'elle ne peut pas Le retenir.</p> <p>142 "Mais, Frère Branham, je suis tellement tenté." Il l'a été aussi. Mais Il vous a sauvé de la tentation.</p> <p>143 "Ne nous induis pas en tentation, mais délivre-nous du mal." Voyez-vous, Il l'a fait. C'est à vous; tout vous appartient par Jésus-Christ. Il vous donne tout gratuitement. Il n'y a rien à payer, ni rien d'autre à faire. Cela vous appartient en ce moment même, simplement. N'en êtes-vous pas contents? N'êtes-vous pas heureux à cause de Lui? Grâces soient rendues à Dieu.</p>
---	---

<p>55-1116 THE CALLING OF ABRAHAM</p> <p>"What are you trying to do, Brother Branham?" Get you to a place where you can see what God has done for you. That's why these things take place. God has promised to do them, and He's got to do them. In order to be God, He has to keep His promise, brethren.</p>	<p>55-1116 LA VOCATION D'ABRAHAM</p> <p>"Qu'est-ce que vous essayez de faire, Frère Branham?" De vous amener à voir ce que Dieu a fait pour vous. C'est pour ça que ces choses-là arrivent. Dieu a promis de les faire, et Il doit les faire. Pour pouvoir être Dieu, Il doit tenir Sa promesse, mes frères.</p>
---	---

<p>56-0603 THE LAMB'S BOOK OF LIFE</p> <p>The 12th chapter of I Corinthians said, "By one Spirit we're all baptized into one body and become members of that body." And then it's not what I've done, what I am, who I was, or nothing about it; it's what God has done for me in Christ. And we are perfected with our Sacrifice.</p>	<p>56-0603 LE LIVRE DE VIE DE L'AGNEAU</p> <p>Au chapitre 12 de I Corinthiens, il est dit : "Nous avons tous été baptisés dans un seul Esprit pour former un seul Corps, et nous sommes devenus membres de ce Corps." Donc, il ne s'agit pas de ce que j'ai fait, de ce que je suis, de qui j'ai été, rien de tout ça; il s'agit de ce que Dieu a fait pour moi, en Christ. Et nous sommes rendus parfaits avec notre Sacrifice.</p>
---	---

<p>He makes no mistakes. He wouldn't bring you in, if you wasn't worthy. He knows your heart. That's right. He knows what you are. He knows your motives. He knows what you are. There's traps all along the road. Sure. The devil will cause you to stumble, and you say, "I didn't mean to do that. God, You know it." You're still perfect, because there's a perfect Blood offered for you every day, and a bleeding Sacrifice hanging before the throne of Almighty God. That's right.</p>	<p>Il ne fait aucune erreur. Il ne vous ferait pas entrer si vous n'en étiez pas digne. Il connaît votre cœur. C'est vrai. Il sait ce que vous êtes. Il connaît vos motifs. Il sait ce que vous êtes. Il y a des pièges tout le long du chemin. Bien sûr. Le diable va vous faire trébucher, et vous direz : "Je ne voulais pas faire ça. Ô Dieu, Tu le sais." Vous êtes quand même parfait, parce qu'un Sang parfait est offert pour vous chaque jour, un Sacrifice ensanglanté se tient là, devant le trône du Dieu Tout-Puissant. C'est vrai.</p>
---	--

<p>58-0323 JESUS CHRIST THE SAME YESTERDAY, TODAY AND FOREVER</p> <p>And every redemptive blessing belongs to you and I. The only thing is to appropriate faith to receive it. "For He was wounded for our transgressions; He was bruised for our iniquity: and the chastisement of our peace was upon Him, and with His stripes we were healed."</p> <p>It's all a past tense. It's a finished work. It's something that we just look to Calvary where the supreme sacrifice was made, and there we draw remunerations from His death by our faith in His finished work. Nothing that I can do, nothing that someone else can do, but it's what God has done and what we believe that He has done. Therefore we take it from the Word and base our faith upon the finished work.</p>	<p>58-0323 JÉSUS-CHRIST EST LE MÊME HIER, AUJOURD'HUI, ET ÉTERNELLEMENT</p> <p>Et toutes les bénédictions rattachées à la rédemption nous appartiennent, à vous et à moi. La seule chose à faire, c'est de nous approprier la foi qu'il faut pour les recevoir. "Car Il a été blessé pour nos transgressions, meurtri pour notre iniquité; le châtiment qui nous donne la paix est tombé sur Lui, et c'est par Ses meurtrissures que nous avons été guéris."</p> <p>Tout cela est au passé. C'est une œuvre achevée. C'est quelque chose qui nous fait tourner les regards vers le Calvaire, où le sacrifice suprême a été accompli, et c'est là que nous retirons la rémunération attachée à Sa mort, par notre foi en Son œuvre achevée. Il n'y a rien que je puisse faire, rien que ce soit d'autre puisse faire, mais il s'agit de ce que Dieu a fait, et de ce que nous croyons qu'Il a fait. C'est pourquoi nous l'acceptons dans la Parole, et nous fondons notre foi sur cette œuvre achevée.</p>
--	--

60-0925 THAT DAY ON CALVARY

40 Now, in the speaking this morning, we wish to call your attention to the text that I've chosen to speak from, "That Day On Calvary."

41 It seems like it would be a little out of season. This should be on Good Friday. Calvary should be remembered every day. And we've heard so much about it, read so much about it. Preachers has preached on it since the beginning of time. Singers have sang of it through the ages. Prophets foretold it four thousand years before it ever happened, and the prophets of this day point back to when it did happen. It's such an important day. It's one of the most important days of all the days that God ever let dawn on the earth.

42 And if it's so important to the human race, Calvary, I think it's good for us to go back and examine it and see just what it means to us. For I'm sure at this late hour that we're living, we are seeking every importance of God that we can know; and all that we can find out, we are here to learn of it: to see what is for us, and what God has done for us, and see what He's promised to do for us. And that's what we come to church for.

60-0925 CE JOUR-LÀ SUR LE CALVAIRE

40 Maintenant, dans la prédication de ce matin, nous désirons attirer votre attention sur le texte que j'ai choisi de commenter : Ce jour-là sur le Calvaire.

41 Ça peut paraître un peu hors de saison; ce devrait être un Vendredi saint. On devrait se souvenir du Calvaire chaque jour! Nous avons entendu tant de choses sur lui, nous avons lu tant de choses sur lui. Des prédicateurs ont prêché sur lui, depuis le commencement du temps. Des chanteurs l'ont chanté tout au long des âges. Des prophètes l'ont prédit, quatre mille ans avant qu'il arrive. Et les prophètes d'aujourd'hui indiquent aux gens le moment où il s'est déroulé. C'est un jour tellement important! De tous les jours que Dieu a fait poindre sur la terre, c'est un des jours les plus importants.

42 Et s'il est à ce point important pour la race humaine, le Calvaire, je pense qu'il est bon pour nous de retourner en arrière, et de l'examiner, de voir ce qu'il signifie au juste, pour nous. En effet, je suis certain qu'en cette heure tardive où nous vivons, nous désirons connaître le plus de choses possibles sur l'importance de Dieu. Tout ce que nous pouvons découvrir, nous sommes ici pour apprendre ça, pour voir ce qui est pour nous, et ce que Dieu a fait pour nous, et voir ce qu'Il a promis de faire pour nous. Et c'est pour ça que nous venons à l'église.

64-0823E QUESTIONS AND ANSWERS

49 So being a well trained theologian had nothing to do with it. Being meek and gentle had nothing to do with it. What made Him different? He was the Word made flesh, not the Word for the day of Moses; Moses was that day...Word; not the Word for the days of Noah, Noah was the Word for that day; not the day...the Word for the day of Elijah, Elijah was that Word for that day; but He was the present tense Word, and they were living in the back.

50 The same thing repeats. That's the evidence of the Holy Ghost, when God reveals to you and you see it, THUS SAITH THE LORD and accept it. Not what you are, what you was, or nothing about it, it's what God has done for you now. There's the evidence.

51 Jesus said... He give us the evidence of the Holy Ghost, John 14. He said, "I have many things to tell you. I haven't got time to do it, but when the Holy Ghost comes, He will tell you, bring to your memory the things that I told you about, and will also show you things that is to come." Don't you see? There's the evidence. That's forthtelling and being—having the Divine interpretation of the written Word. Now, isn't that the evidence of a prophet?

64-0823E QUESTIONS ET RÉPONSES

49 Alors, d'être un théologien qui avait reçu une solide formation, ça n'avait aucun rapport. D'être doux et aimable, ça n'avait aucun rapport. Qu'est-ce qui Le rendait différent? Il était la Parole faite chair, pas la Parole pour le jour de Moïse, c'est Moïse qui était ce jour-là...cette Parole-là; pas la Parole pour les jours de Noé, c'est Noé qui était la Parole pour ce jour-là; pas le jour...la Parole pour le jour d'Élie, c'est Élie qui était cette Parole-là, pour ce jour-là; mais Il était la Parole au présent, et eux, ils vivaient dans le passé.

50 La même chose se répète! C'est ça la preuve du Saint-Esprit, c'est quand Dieu vous révèle, et que vous voyez L'AINSI DIT LE SEIGNEUR, et que vous l'acceptez. Ce n'est pas ce que vous êtes, ni ce que vous avez été, ni rien de tout ça, mais c'est ce que Dieu a fait pour vous maintenant. Voilà la preuve.

51 Jésus a dit... Il nous a indiqué quelle est la preuve du Saint-Esprit, Jean 14. Il a dit : "J'ai beaucoup de choses à vous dire. Je n'ai pas le temps de le faire, mais lorsque le Saint-Esprit viendra, Il vous dira, vous rappellera les choses dont Je vous ai parlé, et Il vous annoncera aussi les choses à venir." Vous le voyez, n'est-ce pas? Voilà la preuve. C'est d'annoncer d'avance, et d'être, d'avoir l'interprétation Divine de la Parole écrite. Or, c'est bien la preuve que quelqu'un est prophète, ça, n'est-ce pas?

**65-0120 LEAN NOT UNTO THY OWN
UNDERSTANDING**

73 Maybe I'll say it, make it a little plainer. When God speaks the Word, He doesn't need any man or any woman, or no one else, to say what That means. When He said... Well, you say, "God meant this." God means just what He says He means. See?

74 Now how does He interpret His Own Word? By fulfilling It. The Bible said, "A virgin shall conceive," she did. That don't need any interpretation. God said, "Let there be light," and there was. That don't need any interpretation.

75 God said, also, that in these last days, "He would pour out His Spirit upon all flesh," and He's done it. That don't need any interpretation. That only needs an acception, somebody to accept what God has done. It doesn't need an interpretation. God interprets His Own Word. God promised the things that we see, day by day, that He would do it in the last day.

**65-0120 NE T'APPUIE PAS SUR TON
INTELLIGENCE**

73 Peut-être que je vais le dire, pour que ce soit encore un peu plus clair. Quand Dieu prononce la Parole, Il n'a pas besoin d'aucun homme, d'aucune femme, ni de personne d'autre, pour En donner le sens. Quand Il a dit... Eh bien, vous dites : "Dieu, c'est ceci qu'Il a voulu dire." Dieu, ce qu'Il veut dire, Il le dit, et c'est exactement ce qu'Il veut dire. Voyez?

74 Or, comment interprète-t-Il Sa propre Parole? En L'accomplissant. La Bible dit : "Une vierge concevra", et elle l'a fait. Ça ne demande aucune interprétation. Dieu a dit : "Qu'il y ait de la lumière", et il y en a eu. Ça ne demande aucune interprétation.

75 Dieu a aussi dit qu'en ces derniers jours, "Il répandrait Son Esprit sur toute chair", et Il l'a fait. Ça ne demande aucune interprétation. Tout ce que ça demande, c'est une acception, quelqu'un qui acceptera ce que Dieu a fait. Ça ne demande pas d'interprétation. Dieu interprète Sa propre Parole. Dieu a promis ces choses que nous voyons jour après jour, Il a promis de les accomplir au dernier jour.

51-1003 BELIEVEST THOU THIS?

So what kind of a people should we be then? Why, we should be free and happy, and my, no condemnation, living above sin and disgrace, not by our own...?... but by Him. See? Not what we are but what He is. God don't accept me for what I am. He accepts me for what Christ

51-1003 CROIS-TU CELA?

Alors, quelle sorte de gens devrions-nous donc être? Eh bien, nous devrions être libres et heureux, et, oh, sans aucune condamnation, vivre au-dessus du péché et de la honte, non pas par nous-mêmes...mais par Lui. Voyez? Il ne s'agit pas de ce que nous sommes, mais de ce que Lui, Il est. Dieu ne m'accepte pas à cause de ce que je suis.

<p>has done for me. It isn't my holiness, my righteousness; it's His. I have none to offer, but I just accepted His. Amen. So I know He's pleased with that, for He said, "This is My beloved Son in Who I'm well pleased." And He raised him up from the dead. And just as He raised Him from the dead, so shall we be raised, for we are his Bride, flesh of His flesh, bone of His bone, and we shall be with Him.</p>	<p>Il m'accepte à cause de ce que Christ a fait pour moi. Ce n'est pas ma sainteté ni ma justice à moi; c'est la Sienne. Moi, je n'en ai aucune à offrir, mais j'ai simplement accepté la Sienne. Amen. Et je sais qu'Il trouve là Son plaisir, puisqu'Il a dit : "Celui-ci est Mon Fils bien-aimé, en Qui J'ai trouvé Mon plaisir." Et Il L'a ressuscité des morts. Et de même qu'Il L'a ressuscité des morts, nous aussi, nous serons ressuscités, car nous sommes Son Épouse, chair de Sa chair, os de Son os — et nous serons avec Lui.</p>
---	---

<p>56-1006 A WEDDING SUPPER</p> <p>God forbid, I couldn't stand in my righteousness, I have none. Neither could you. Let's take His righteousness tonight, and just yield ourself to Him and let Him fill us full of His righteousness, the Holy Ghost, then work for Him till He comes.</p>	<p>56-1006 UN SOUPER DE NOCES</p> <p>Que Dieu m'en garde! Je ne pourrais pas me tenir là revêtu de ma justice, je n'en ai aucune. Et vous ne le pourriez pas non plus. Revêtons-nous de Sa justice à Lui, ce soir : abandonnons-nous simplement à Lui, et laissons-Le nous remplir entièrement de Sa justice, le Saint-Esprit, ensuite travaillons pour Lui jusqu'à ce qu'Il vienne.</p>
---	---

<p>63-0120E JUST ONE MORE TIME, LORD</p> <p>15 Satan has no more power, only as he can bluff with it. If he can bluff you into it, all right, you'll have to have it. But, legally, he has no power at all, every power he had was taken from him at Calvary. That's where the price was paid. He is nothing but a bluff! If you want to listen to his bluff, well, all right. But, you don't have to, you are free tonight. He has made you free.</p>	<p>63-0120E UNE SEULE FOIS ENCORE, SEIGNEUR</p> <p>15 Satan n'a plus aucun pouvoir, tout ce qu'il peut faire, c'est bluffer. S'il peut vous avoir au bluff, eh bien, là vous recevrez inévitablement ce qu'il vous sert. Mais, légalement, il n'a absolument aucun pouvoir, tous les pouvoirs qu'il avait lui ont été retirés au Calvaire. C'est là que le prix a été payé. Lui, c'est du bluff, rien d'autre! Si vous voulez écouter son bluff, bon, d'accord. Mais vous n'êtes pas obligés de le faire, vous êtes libres ce soir. Il vous a rendus libres.</p>
---	---

<p>16 And now if something in the Word can make you realize that you are free by His grace, or if something, realize, and the Word makes you understand, or some act of God, that it included you, it includes us all, then you just accept it on those basis, and you're free, also. You don't have to feel any different, you don't have to feel anything at all. It's not based upon... Jesus never did say, "Did you feel it?" He said, "Did you believe It?" It's faith! That's our—that's our—our... Faith is—is an arm, a mighty arm that holds the sharp two-edged Sword of God. And that sharp two-edged Sword will cut every promise free, if that arm of faith is able to yield that Sword. Some people has very weak muscle trouble and they can just maybe cut off a little scratch, enough to join a church. Others can come into justification. Some can go all the way to the baptism of the Holy Spirit. A great strong arm, holding this Bible, can cut every promise free. That's right. So be strong in the Lord!</p>	<p>16 Et maintenant, si quelque chose dans la Parole peut vous faire prendre conscience que vous êtes libres par Sa grâce, ou, si une prise de conscience, la Parole vous fait comprendre, ou bien un certain acte de Dieu, que vous avez été inclus dans cela, que nous sommes tous inclus dans cela, eh bien, alors, acceptez-le simplement sur cette base, et vous aussi, vous serez libres. Vous n'avez pas besoin de ressentir un changement, vous n'avez pas besoin de ressentir quoi que ce soit. Ce n'est pas sur la base de... Jésus n'a jamais dit : "L'avez-vous ressenti?" Il a dit : "L'avez-vous cru?" C'est la foi! C'est notre—c'est notre—notre... La foi est—est un bras, un bras puissant qui tient l'Épée aiguë à deux tranchants de Dieu. Et cette Épée aiguë à deux tranchants tranchera pour dégager chaque promesse, pourvu que le bras de la foi soit capable de manœuvrer cette Épée. Certaines personnes souffrent d'une grande faiblesse musculaire, peut-être qu'elles ne peuvent faire qu'une petite entaille, juste assez pour adhérer à une église. D'autres peuvent accéder à la justification. Certains peuvent aller jusqu'au baptême du Saint-Esprit. Un bras très fort, qui tient la Bible, peut trancher pour dégager toutes les promesses. C'est vrai. Donc, fortifiez-vous dans le Seigneur!</p>
---	--

<p>53-0216 MY ANGEL SHALL GO BEFORE THEE</p> <p>'Fore that creation can be in there, that creation to make you desire that, there has to be a Creator to create that creation. Is that right? Well, there's got to be God then somewhere, that's putting that desire in your heart to desire that. And if He has put that desire</p>	<p>53-0216 MON ANGE MARCHERA DEVANT TOI</p> <p>Avant que cette création puisse se trouver là, cette création qui vous fait désirer cela, il faut d'abord qu'il y ait un Créateur qui ait créé cette création. Pas vrai? Eh bien, il faut donc que Dieu quelque part place dans votre cœur ce désir, qui vous fait désirer cela. Et s'Il y a</p>
---	--

<p>there, then there's got to be something out there to fulfill that desire that you got. Do you see? The deep calling to the deep... And somewhere out here, someday you'll find out, and we're all going to see it, that God's going to have a church that's going to break into that yonder, brother, and all them marvelous things that once belonged into the Church of the living God that's been thrown aside, is going to stand on its feet someday and take a journey up through the sky.</p>	<p>placé ce désir, alors il faut qu'il y ait quelque chose là-bas, qui puisse accomplir ce désir que vous avez. Voyez-vous? La profondeur qui appelle la profondeur... Alors, quelque part là-bas, un jour, vous constaterez, et nous le verrons tous, que Dieu aura une Église qui pénétrera dans ces choses, là-bas, frère, toutes ces choses merveilleuses qui étaient autrefois dans l'Église du Dieu vivant et qui ont été laissées de côté — un jour, Elle se lèvera et partira là-haut dans les cieux.</p>
--	---

<p>55-0731 THE UNCERTAIN SOUND</p> <p>175 When Elijah went up there... Look, let me show you something. When Elisha was watching Elijah, he goes up and watches him. Said, "What do you want?" A type of Christ and the church...</p> <p>He said, "I want to see something."</p> <p>Said, "What do you want?"</p> <p>He said, "I want a double portion of your Spirit when you leave." That was a hunger. That was theology. That was mental. He was hungering for it. His mind wanted it. His soul cried for it. That don't mean he had it.</p> <p>Elijah said, "You've asked a hard thing. But if you see me when I go away, all right, It'll come to you."</p> <p>Brother, he watched that prophet, every move he made.</p>	<p>55-0731 UN SON CONFUS</p> <p>175 Quand Élie est allé là-bas... Regardez, je vais vous montrer quelque chose. Quand Élisée observait Élie — il s'est rendu là-bas, et il l'observait. Il a dit : "Qu'est-ce que tu veux?" Un type de Christ et de l'Église..."</p> <p>Il a dit : "Je veux voir quelque chose."</p> <p>Il a dit : "Qu'est-ce que tu veux?"</p> <p>Il a dit : "Quand tu partiras, je veux recevoir une double portion de ton Esprit." Ça, c'était une faim. C'était de la théologie. C'était quelque chose de mental. Il avait faim de cela. Sa pensée voulait cela. Son âme réclamait cela. Mais il ne l'avait pas pour autant.</p> <p>Élie a dit : "Tu demandes une chose difficile. Mais si tu me vois quand je partirai, d'accord, Cela viendra sur toi."</p> <p>Frère, il observait ce prophète, ses moindres mouvements.</p>
---	---

<p>56-1206 A SECOND-HANDED ROBE</p> <p>Here it is, like this. Before there can be a creation, there had to be a Creator to create that creation. And if you're desiring tonight to be healed of the Lord, there's got to be a fountain open somewhere. That's right. If you desire the baptism of the Holy Ghost in your heart, there's got to be something out there creating that desire. When the deep calleth to the deep, there's got to be a deep to respond to it.</p>	<p>56-1206 UN MANTEAU DE SECONDE MAIN</p> <p>Voici ce qu'il en est. Avant qu'il puisse y avoir une création, il fallait qu'il y ait un Créateur pour créer cette création. Et si vous, ce soir, vous désirez être guéri par le Seigneur, il faut qu'il y ait une source ouverte quelque part. C'est vrai. Si vous désirez le baptême du Saint-Esprit dans votre cœur, il faut qu'il y ait là-bas quelque chose qui crée ce désir. Quand la profondeur appelle la profondeur, il faut qu'il y ait une profondeur pour y répondre.</p>
--	---

<p>64-0726M RECOGNIZING YOUR DAY AND ITS MESSAGE</p> <p>237 God, create in me a revival. Let me be the revival. Let each one of us be the revival, the revival in me. Make me, Lord, to hunger, make me to thirst. Create in me, Lord, that what is needed in me. Let me, from this hour on, be Thine; more consecrated servant, a better servant, more blessed of You; more able, more humbler, more kinder, more willing to work; more looking to the things that are positive, and forgetting the things that are in the past, and the negatives. Let me press towards the mark of the high calling of Christ. Amen.</p> <p>That's our desire, isn't it?</p>	<p>64-0726M RECONNAÎTRE VOTRE JOUR ET SON MESSAGE</p> <p>237 Ô Dieu, crée en moi un réveil. Que je sois moi-même le réveil. Que chacun de nous, nous soyons le réveil. Le réveil en moi. Donne-moi, Seigneur, d'avoir faim, donne-moi d'avoir soif. Crée en moi, Seigneur, ce que j'ai besoin d'avoir en moi. Qu'à partir de cette heure, je sois à Toi; un serviteur plus consacré, un meilleur serviteur, avec plus de Tes bénédictions; avec plus de capacité, plus d'humilité, plus de bonté, plus disposé à travailler; qui regarde encore plus vers les choses positives, et qui oublie les choses du passé et les choses négatives. Que je coure vers le but de la vocation céleste de Christ. Amen.</p> <p>C'est notre désir, n'est-ce pas?</p>
--	--

**64-0726M RECOGNIZING YOUR DAY
AND ITS MESSAGE**

83 Why do they do that? Why do they do that? They want a great awakening. They're crying, believing that there will be awakening. They're good people. Why is it? What have they done? They have not recognized the awakening of the Bride. See? By being a Christian, they feel the pull of the hour, but they haven't recognized what's been done. That's what's making them feel that way. They know something is supposed to happen, but, see, they're looking for it way off in the future, to come, when it's already happened right by you.

84 That's the same thing they did in the old days. They was believing in a coming Messiah. They believed that there would be a forerunner come. But it was right on them, and they didn't know it. They didn't recognize it. They believed there would come a forerunner that would forerun the Messiah, and they cut his head off. And killed their Messiah, because it was prophesied that they would be blinded. Hosea said so.

**64-0726M RECONNAÎTRE VOTRE JOUR
ET SON MESSAGE**

83 Pourquoi font-ils ça? Pourquoi font-ils ça? Ils veulent un grand réveil. Ils crient, ils croient qu'il y aura un réveil. Ce sont de bonnes personnes. Pourquoi ça? Qu'est-ce qu'ils ont fait? Ils n'ont pas reconnu le réveil de l'Épouse. Voyez? Vu qu'ils sont Chrétiens, ils peuvent sentir l'heure, qui tire, mais ils n'ont pas reconnu ce qui a été accompli. C'est pour ça qu'ils se sentent comme ça. Ils savent que quelque chose doit se produire, mais, voyez-vous, ils s'attendent à ce que ça vienne très loin dans le futur, alors que c'est déjà arrivé, tout près de vous.

84 C'est la même chose que ce qu'ils avaient fait autrefois. Ils croyaient à la venue d'un Messie. Ils croyaient qu'un précurseur allait venir. Mais c'était là, sur eux, et ils ne l'ont pas su. Ils ne l'ont pas reconnu. Ils croyaient qu'un précurseur allait venir, qui précéderait le Messie. Et ils lui ont coupé la tête. Et ils ont tué leur Messie, parce qu'il avait été prophétisé qu'ils seraient aveuglés. Osée l'avait dit.

65-0919 THIRST

80 When God made everything in the garden of Eden, it was lovely, then Satan come in and perverted. Satan cannot create nothing. There is only one Creator, that's God. But Satan perverts the original creation. And now he's got into (this I want to speak tonight about) perverting the—the original creation of thirst.

65-0919 SOIF

80 Quand Dieu a tout créé, dans le jardin d'Éden, c'était magnifique, puis Satan est arrivé et il a perverti. Satan ne peut pas créer quoi que ce soit. Il n'y a qu'un seul Créateur, c'est Dieu. Mais Satan pervertit la création originelle. Et voilà qu'il s'est mis à (c'est de ça que je veux parler ce soir) pervertir la—la création originelle, de la soif.

<p>81 Now, a woman, as I said before, wants to be pretty. There is something in her, that she is feminish and she wants to be that way.</p> <p>82 But the way they are on the street today, hair cut like a man, wearing man's clothes; and then man turn around, wearing women's clothes, and a haircut like a woman. See, it's a perversion, the whole thing! Your food is perverted. Your life is perverted. Your thirst, perverted. Your desire is perverted. It's a day of perversion!</p>	<p>81 Bon, la femme, comme je le disais, elle veut être belle. Il y a quelque chose en elle, elle est féminine et elle a ce désir-là.</p> <p>82 Mais, telles qu'elles sont dans la rue, aujourd'hui, avec les cheveux coupés comme des hommes, vêtues de vêtements d'homme; et puis les hommes font le contraire, les voilà vêtus de vêtements de femme, avec une coupe de cheveux comme les femmes. Voyez-vous, c'est une perversion, tout est perverti! Votre nourriture est pervertie. Votre vie est pervertie. Votre soif, pervertie. Votre désir est perverti. C'est un jour de perversion!</p>
---	--

<p>62-0211 ONENESS</p> <p>229 Have I ever told you anything in the Name of the Lord but what God brought it to pass? Have I ever spoke in His Name but what it was so? Have I ever told you a vision over the audience but what was exactly the person raised up, stranger or whatever he might be, but what he said "That's the truth"? Have I ever told you anything wrong? [Congregation says, "No."—Ed.] Then let me tell you now, THUS SAITH THE LORD, receive the Holy Ghost, the Spirit that will take the Word of God in them hands of faith, move out yonder. The whole Kingdom belongs to you. It's yours, children.</p>	<p>62-0211 ÊTRE UN</p> <p>229 Vous ai-je déjà dit quelque chose au Nom du Seigneur que Dieu n'ait pas accompli? Ai-je déjà prononcé en Son Nom quelque chose qui n'ait pas été vrai? Vous ai-je déjà décrit devant l'auditoire une vision qui n'ait pas été confirmée exactement par la personne — qui que ce soit, inconnu ou autre — qui s'est levée et a déclaré : "C'est la vérité"? Vous ai-je déjà dit quelque chose de faux? [L'assemblée dit : "Non."—N.D.É.] Alors, laissez-moi vous dire ceci maintenant : AINSI DIT LE SEIGNEUR, recevez le Saint-Esprit, l'Esprit qui placera la Parole de Dieu dans les mains de la foi, et transportez-vous là-bas. Le Royaume entier vous appartient. C'est votre propriété, mes enfants.</p>
--	--